



ZÁPISNICA

XXIX. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

Hotel Bôrik, účelové zariadenie vlády SR, 24. máj 2018, začiatok o 11.30 h

Prítomní, ospravedlnení a neospravedlnení: podľa priloženej prezenčnej listiny

Navrhnutý program zasadnutia:

Otvorenie

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Návrh nového rokovacieho poriadku VNMES
4. Informácia o príprave materiálu Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike
5. Informácia o činnosti národnostných múzeí na Slovensku za rok 2017
6. Informácia o činnosti Fondu na podporu kultúry národnostných menšín
7. Informácia o plnení Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020
8. Informácia o príprave metodiky sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk (v súlade s Národným akčným plánom sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021)
9. Rôzne
 - Informácia o aktivitách splnomocnenca v oblasti aplikácie jazykových práv príslušníkov národnostných menšín v SR
 - Informácia o procese prípravy Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2017 – 2018

Záver

Otvorenie

- László Bukovszky, splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny (ďalej len „SVNM“) a predseda Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predseda výboru“):
- otvoril XXIX. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a privítal všetkých prítomných;
 - ďalej privítal: štátneho tajomníka MŠVVŠ SR **Petra Krajňáka**, splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity pána **Ábela Ravasza**, riaditeľa Fondu na podporu kultúry národnostných menšín **Norberta Molnára** a členov dozornej komisie Fondu na podporu kultúry národnostných menšín **Igora Turuka** a **Évu Hortai**;
 - konštatoval, že svoju neúčasť na zasadnutí výboru ospravedlnili: Oľga Dašková, členka výboru za ruskú národnostnú menšinu, ktorej sa nepodarilo zabezpečiť účasť náhradníka, Viktor Teru, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu, ktorému sa nepodarilo zabezpečiť účasť náhradníka, Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu, ktorému sa nepodarilo zabezpečiť účasť náhradníka, Géza Tokár, člen za maďarskú národnostnú menšinu, ktorý nominoval ako náhradníka Rudolfa Mézesa, ktorý sa taktiež ospravedlnil a Dariusz Żuk-Olsewski, člen za poľskú národnostnú menšinu, ktorému sa nepodarilo zabezpečiť účasť náhradníka;
 - ďalej konštatoval, že Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu bude meškať;
 - uviedol, že XXIX. zasadnutie výboru sa koná v súlade s novým schváleným Štatútom výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „štatút“);
 - požiadal tajomníčku výboru, aby informovala o uznášaniaschopnosti výboru na jeho XXIX. zasadnutí.

Alena Kotvanová, tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „tajomníčka výboru“):

- uviedla, že na základe nového štatútu má hlasovacie právo 32 členov výboru, z toho nadpolovičná väčšina je 17 členov;
- konštatovala, že prítomných je 25 členov výboru s hlasovacím právom;
- informovala, že ruská a poľská národnostná menšina nemá na XXIX. zasadnutí výboru svojho zástupcu;
- na základe uvedených informácií tajomníčka výboru konštatovala, že výbor je uznášaniaschopný.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval tajomníčke výboru za podané informácie;
- predseda výboru ďalej informoval o stave schvaľovania nového štatútu výboru a oznámil, že v súlade s uznesením výboru č. 116 z 9. februára 2018 požiadal nového predsedu Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť (ďalej len „rada vlády“), ministra spravodlivosti Gábora Gála o schválenie štatútu procedúrou per rollam vzhľadom na to, že rada v plánovanom termíne 15. marca 2018 nezasadala;
- uviedol, že rada vlády nový štatút schválila a minister spravodlivosti 22. mája 2018 podpísal schvaľovaciu doložku aj znenie nového štatútu;

- informoval členov výboru o zmene miesta konania zasadnutí výboru, ktoré sa presúvajú z priestorov úradu vlády SR do účelového zariadenia úradu vlády SR Bôrik;
- informoval o zmene termínov zasadnutia výboru v III. a IV. štvrtroku 2018 z organizačných dôvodov, a to nasledovne:
 - XXX. zasadnutie výboru sa bude konať 5. septembra 2018;
 - XXXI. zasadnutie výboru sa bude konať 28. novembra 2018.
- ďalej uviedol, že vzhľadom na opakovanú neprítomnosť pani Daškovej, členke výboru za ruskú národnostnú menšinu a bez účasti náhradníka, bude iniciovať osobitné dvojstranné pracovné stretnutie s pani Daškovou s cieľom zabezpečenia prítomnosti zástupcu pre ruskú národnostnú menšinu na budúcich zasadnutiach výboru.

Bod č. 1 – Schválenie programu zasadnutia

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril prvý bod navrhovaného programu zasadnutia výboru a konštatoval, že všetky členky a členovia výboru dostali program zasadnutia výboru včas a mali možnosť sa s ním oboznámiť;
- informoval, že sekretariát výboru dostal návrh od Jána Pilipa o zaradenie nového bodu do programu k príprave metodiky SODB. Uviedol, že po konzultácii s navrhovateľom bolo dohodnuté nezaradovať tento návrh ako samostatný bod programu vzhľadom na to, že v návrhu programu už je táto informácia zaradená ako bod č. 8. „*Informácia o príprave metodiky sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk (v súlade s Národným akčným plánom sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021)*“;
- predseda výboru navrhol presunúť bod č. 8 návrhu programu „*Informácia o príprave metodiky sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk (v súlade s Národným akčným plánom sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021)*“ a zaradiť ho do programu zasadnutia výboru ako bod č. 3 s následným prečíslovaním ostatných bodov programu.

László Bukovszky, predseda výboru:

- požiadal členov a členky výboru o návrhy na doplnenie programu výboru.

Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- požiadal o vysvetlenie, aké bude budúce prepojenie medzi výborom a radou vlády vzhľadom na to, že podľa jeho informácií podpredsedníčka výboru, ktorá zastupuje výbor na rade vlády sa tejto funkcie vzdala.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že podľa jemu dostupných informácií podpredsedníčka výboru sa funkcie nevzdala a naďalej je členkou rady vlády a odovzdal slovo podpredsedníčke výboru Dagmar Takácsovej.

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že informácia o jej odchode z rady vlády nie je pravdivá a spresnila, že po vražde novinára Jána Kuciaka zaznievali v rade vlády výzvy niektorých členov, hlavne

predstavitel'ov mimovládnych organizácií, na zváženie pokračovania účasti v rade vlády. Uviedla, že nemôže z postu odstúpiť bez vyjadrenia členov výboru, keďže na rade vlády nezastupuje svoju osobu, ale výbor. Následne rozoslala v tomto zmysle emailovú správu, v ktorej žiadala členov výboru o názor. Po rekonštrukcii vlády SR sa nakoniec členovia rady vlády rozhodli vo svojich funkciách zotrvať, a tak bola celá záležitosť uzavretá. Na záver poďakovala tým členom výboru, ktorí reagovali na jej prosbu o vyjadrenie sa k tejto veci.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval podpredsedníčke výboru za objasnenie a dal hlasovať o upravenom programe zasadnutia v zmysle predloženého pozmeňovacieho návrhu.

Hlasovanie o programe zasadnutia ako celku:

Za: 24

Proti: 0

Zdržal sa: 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že program tohto zasadnutia výboru v zmysle predloženého návrhu bol schválený.

Bod č. 2 – Kontrola uznesení z posledného zasadnutia výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril druhý bod zasadnutia výboru a požiadal tajomníčku výboru o poskytnutie informácie o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o plnení uznesení č. 116 a č. 117, ktoré boli prijaté na XXVIII. zasadnutí výboru z 9. februára 2018;

- uviedla, že uznesením č. 116 výbor prerokoval a schválil nové znenie štatútu výboru, ktorý nahrádza štatút výboru z 20. novembra 2013 v znení neskorších schválených dodatkov. Uviedla, že výbor zároveň týmto uznesením uložil predsedovi výboru predložiť nové znenie štatútu výboru na nasledujúce zasadnutie rady vlády;

- ďalej uviedla, že vzhľadom na to, že od posledného zasadnutia výboru rada vlády nezasadala, predseda výboru listom z 26. apríla 2018 oslovil nového predsedu rady vlády, ministra spravodlivosti Gábora Gála a požiadal o vyhlásenie procedúry per rollam. Predseda rady vlády 7. mája 2018 vyhlásil procedúru per rollam v zmysle čl. 5 Rokovacieho poriadku rady vlády za účelom zabezpečenia hlasovania o materiáli s názvom: „Návrh nového znenia Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny“. Procedúra bola odôvodnená potrebou predloženia materiálu na najbližšie zasadnutie výboru, ktoré sa uskutoční 24. mája 2018, t. j. pred termínom konania riadneho zasadnutia rady vlády 28. júna 2018. Spolu s vyhlásením procedúry bol členom a členkám rady vlády postúpený materiál a návrh uznesenia rady vlády. Svoje rozhodnutie o hlasovaní mohli členovia a členky rady oznámiť sekretariátu rady vlády do 22. mája 2018 16:00 hod. Z členov a členiek rady vlády s hlasovacím právom

hlasovalo za 25, proti 1 a 11 členov a členiek rady vlády nepredložilo rozhodnutie o hlasovaní v stanovenom termíne, čo sa v zmysle rokovacieho poriadku rady vlády považuje za zdržanie sa hlasovania o predložennom návrhu uznesenia rady vlády. V zmysle Rokovacieho poriadku rady vlády je rada vlády uznášaniaschopná za prítomnosti nadpolovičnej väčšiny členov a na platnosť procedúry per rollam sa vyžaduje súhlas nadpolovičnej väčšiny hlasujúcich s návrhom. Obe podmienky boli splnené a preto uznesenie rady vlády č. 193 k návrhu Nového znenia štatútu výboru bolo radou vlády schválené;

- informovala, že uznesením č. 117 výbor prerokoval a deklaroval, že príslušníci autochtónnych národnostných menšín tvoria neoddeliteľnú súčasť Európskej únie a významnou mierou prispievajú k formovaniu a rozvoju kultúrnej rozmanitosti a modernej demokratickej spoločnosti a nimi vytvorené svojrázne jazykové a kultúrne bohatstvo považuje za základnú hodnotu, ktorú je potrebné chrániť. Výbor týmto uznesením taktiež uvítal a podporil túto občiansku aktivitu a zároveň odporučil občanom a občiankam Slovenskej republiky, aby svojim podpisom podporili občiansku iniciatívu „Minority SafePack – Milión podpisov na podporu rozmanitosti v Európe“;

- ďalej uviedla, že napriek tomu, že z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy, a vzhľadom na to, že iniciatíva bola úspešná, je na mieste sa domnievať, že k jej úspešnosti prispel aj výbor práve touto výzvou.

- ďalej poskytla aktuálne informácie pokiaľ ide o zasadnutia rady vlády a iných výborov rady vlády, v ktorých má výbor a Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny (ďalej len „ÚSVNM“) svojich zástupcov a uviedla, že rada vlády v uvedenom období nezasadala;

- poskytla informáciu o Výbore pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania (ďalej len „VVVVLP“), kde je delegátom výboru Tibor Tóth a za ÚSVNM je členkou tajomníčka výboru a uviedla, že od posledného zasadnutia výboru VVVVLP zasadal 12. marca 2018 pričom hlavnými bodmi programu jeho zasadnutia boli:

- informácie o avizovaných a uskutočnených zmenách v členstve VVVVLP;
- výsledky monitoringu ľudských práv zameraného na prejavy extrémizmu v základných a stredných školách;
- informácia o členstve SR v rade OSN pre ľudské práva.

- taktiež informovala o Výbore pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie (ďalej len „VRAX“), kde je delegátom výboru profesor Pavel Traubner a za ÚSVNM je tiež členkou tajomníčka výboru a uviedla, že VRAX zasadal 28. februára 2018 pričom hlavnými bodmi programu jeho zasadnutia boli:

- voľba podpredsedu / podpredsedníčky VRAX;
- závery z jednotlivých pracovných skupín Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie;
- vyhodnotenie úloh v oblasti predchádzania a eliminácie rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie za rok 2017;
- harmonogram úloh v oblasti predchádzania a eliminácie rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie na rok 2018.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval tajomníčke výboru a ukončil rozpravu k tomuto bodu programu.

Bod č. 3 – Informácia o príprave metodiky sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk (v súlade s Národným akčným plánom sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021)

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril 3. bod zasadnutia výboru a pripomenul, že výbor sa otázkou metodiky sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk zaoberal aj na posledných dvoch zasadnutiach;
- ďalej informoval, že gestorom tejto úlohy, ktorá vyplýva z Národného akčného plánu k sčítaniu obyvateľov, domov a bytov 2021 (ďalej len „NAP SODB 2021“) je ÚSVNM spolu so Štatistickým úradom SR (ďalej len „ŠÚ SR“) a v expertnej skupine, ktorá bola zriadená k tejto úlohe sú aj zástupcovia rómskej, maďarskej a rusínskej národnostnej menšiny;
- následne udelil slovo tajomníčke výboru, aby podala výboru informáciu k tomuto bodu programu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že táto informácia sa prezentuje výboru v zmysle schváleného plánu činnosti výboru na rok 2018;
- podala členom výboru informáciu o činnosti expertnej pracovnej skupiny a postupe jej práce a výsledkoch dvoch pracovných stretnutí skupiny z februára a mája 2018 (pozri prílohu č. 1)
- na záver uviedla, že termín ďalšieho stretnutia expertnej poradnej skupiny je stanovený na 7. júna 2018.

László Bukovszky, predseda výboru:

- pokračoval tajomníčke výboru a otvoril rozpravu k tomuto bodu programu.

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- požiadal o vysvetlenie dôvodu nutnosti vypracovania novej metodiky pre zber dát o etnicite a opakovane vyjadril nesúhlas rusínskej národnostnej menšiny k možnosti uvádzania viacnásobnej etnickej identity, ktorá podľa jeho názoru povedie k asimilácii národnostných menšín;
- ďalej konštatoval, že otázky by podľa neho nemali byť formulované spôsobom „Ktorú národnosť pokladáte pre seba za najbližšiu, a ktoré okrem nej sú Vám blízke?“, alebo „Ktorý jazyk Vám je najbližší?“ keďže takto formulované otázky sťažujú rozhodnutie respondenta. Taktiež vyjadril obavu, že takto formulované otázky predstavujú ohrozenie objektivity dát, ktoré vziđu zo sčítania a v končenom dôsledku za ohrozenie práce národnostných organizácií.

László Bukovszky, predseda výboru:

- ubezpečil členov výboru, že cieľom novej metodiky v žiadnom prípade nie je snaha ublížiť akejkoľvek menšine práve opak je pravdou. Taktiež znovu objasnil, že výstupom pracovnej skupiny budú konsenzuálne odborné stanoviská.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že také formulácie otázok, aké uviedol Peter Medvid' na žiadnom pracovnom stretnutí expertnej skupiny neboli prezentované;

- vysvetlila, že hlavným cieľom SODB v oblasti sčítania obyvateľov z hľadiska ich príslušnosti k národnosti alebo etniku so zreteľom na materinský jazyk je získať čo najpresnejší, t. j. komplexný a štruktúrovaný obraz národnostného zloženia obyvateľstva na Slovensku vrátane zistenia spoľahlivých údajov o používanom jazyku obyvateľov v istých etapách života a istých sférach spoločnosti. Podmienkou pre dosiahnutie tohto cieľa je vychádzať z aktuálneho stavu poznania v tejto oblasti, z medzinárodnoprávných záväzkov Slovenskej republiky v oblasti ochrany práv národnostných menšín a odporúčaní monitorovacích mechanizmov Rady Európy k nim, ako aj z príkladov dobrej praxe okolitých krajín. Prehĺbenie poznatkov o týchto skupinách obyvateľov má prispieť k nastaveniu takých postupov, ktoré uľahčia ich sčítanie a zabezpečia získanie údajov v požadovanej kvalite čo najjednoduchším spôsobom. V súlade s odporúčaniami medzinárodných autorít (Rada Európy, Eurostat) právo na slobodné sebaurčenie sa uplatňuje samostatne pri každom zhromažďovaní údajov. To znamená, že *od osôb patriacich k národnostným menšinám sa nesmie vyžadovať, aby sa identifikovali tým istým spôsobom. Zoznam možných odpovedí na otázky týkajúce sa identity by mal byť otvorený a nie uzavretý a možnosť uviesť viacero príslušností by mala byť výslovne uvedená*. Pokiaľ ide o dôležitosť, ktorú niektoré zmluvné strany prikladajú veľkosti menšinovej populácie v rámci prístupu k právam menšín, *nielen že je potrebné zaznamenať viacnásobnú príslušnosť, ale tiež je potrebné ju primerane spracovať, analyzovať a zobrazit*. To je jeden z kontextov, v rámci ktorého sa vedie v expertnej skupine odborná diskusia o konečnej podobe zisťovania predmetných skutočností.

- ubezpečila členov výboru, že priebežné výstupy expertnej skupiny budú, tak ako doteraz, výboru prezentované.

Dagmar Takáčsová, podpredsedníčka výboru, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že česká národnostná menšina sa stotožňuje so stanoviskom rusínskej národnostnej menšiny v otázke viac násobnej identity, ktorú podľa jej názoru nie je možné uchopiť len z odborného hľadiska;

- podľa jej názoru sa odborná diskusia v tejto otázke má zamerať na to, ako získať čo najrelevantnejšie údaje čo najefektívnejším spôsob, avšak otázka viac násobnej identity by mala byť predmetom širokej verejnej diskusie vzhľadom na jej citlivosť pre národnostné menšiny;

- na zaver vyjadrila obavu z možnosti zníženia alokácie finančných prostriedkov vyčlenených na podporu kultúry národnostných menšín, vzhľadom na naviazanosť niektorých zákonov na výsledky cenzu.

Ábel Ravasz, splnomocnenec vlády SR pre rómske komunity:

- konštatoval, že diskusia k tejto otázke sa vedie na odbornej úrovni, má však aj výraznú emocionálnu a v niektorých prípadoch až ideologickú rovinu,

- vyjadril nesúhlas s názorom niektorých členov výboru, ktorí majú obavy z možnej asimilácie národnostných menšín z dôvodu prihlásenia sa k viac násobnej identite. Podľa jeho názoru to nie je správna argumentácia;

- uviedol argumenty rómskej národnostných menšín vrátane rómskej v prospech možnosti uvedenia viac násobnej identity nasledovne:

- z historického hľadiska majú niektoré národnostné menšiny, medzi nimi aj rómska národnostná menšina, veľký problém v súvislosti s určením reálneho počtu príslušníkov

tejto menšiny na Slovensku. Ako príklad uviedol cenzus z roku 2011, v ktorom bol zachytený počet príslušníkov rómskej národnostnej menšiny zhruba vo výške jednej tretiny oproti reálnemu počtu;

- týmto by sa eliminovalo faktické nútenie osôb, ktoré pochádzajú z etnicky zmiešaných rodín k tomu, aby si vybrali jednu identitu;
- nové výsledky počtov príslušníkov národnostných menšín, ktoré vzídu zo sčítania s možnosťou uvedenia viac násobnej identity nebudú mať vplyv na alokáciu finančných prostriedkov vzhľadom na to, že tieto sú fixne určené v zákone o podpore kultúry národnostných menšín bez závislosti od počtu danej menšiny;
- v prípade možnosti uvedenia viacnásobnej identity sa v niektorých obciach budú môcť uplatňovať jazykové práva tých národnostných menšín, ktoré do teraz nebolo možné uplatňovať vzhľadom na to, že sa občania danej obce nehlásili k niektorej z identít napriek tomu, že k nej patria. Ako príklad uviedol obec Sútor, v ktorej sa príslušníci rómskej národnostnej menšiny zväčša hlásia k maďarskej národnosti napriek tomu, že sa cítia byť Rómovia a z toho dôvodu sa v obci neuplatňuje možnosť používania rómskeho jazyka;
- možnosť uvedenia viacnásobnej identity bude v konečnom dôsledku prínosom pre všetkých občanov Slovenskej republiky lebo bude presnejšie reflektovať národnostnú pestrosť tak na individuálnej úrovni, ako aj na úrovni národnostných organizácií, ktoré budú mať väčšiu oporu v počte príslušníkov danej národnosti;
- uvádzanie viac násobnej identity je nasledovaním medzinárodnej praxe a skúsenosti z iných krajín sú v tomto smere pozitívne;
- pokračovanie v nemožnosti uvádzania viacnásobnej identity je ochrana historickej nespravodlivej ideológie.

Peter Medviď, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že otázky Tatiany Rundesovej, ktorá je členkou expertnej pracovnej skupiny pre vypracovanie novej metodiky pre zber dát o etnicite sú legitímne vzhľadom na to, že reprezentuje v tejto expertnej skupine národnostné menšiny a potrebuje vedieť názor členov výboru, aby ho v expertnej skupine mohla prezentovať;

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v reakcii na požiadavku Petra Medviďa uviedla, že v podkladoch, ktoré si členovia expertnej pracovnej skupiny vymenili boli uvedené aj argumenty a zdôvodnenie nutnosti vypracovania novej metodiky pre zber dát o etnicite. Jedným z nich je aj „*Tematický komentár č. 4 Rozsah uplatnenia rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín*“, ktorý sa z veľkej časti venuje práve tejto otázke a jasne hovorí o práve príslušníkov národnostných menšín k prihláseniu sa aj k viacerým identitám (pozri vyššie);

- ďalej uviedla, že je dôležité správne nastavenie spôsobu spracovania a využitia dát o etnicite, ktoré v konečnom dôsledku poskytnú presnejší obraz o národnostných menšinách žijúcich na území Slovenskej republiky;

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v reakcii na Ábela Ravasza, splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity, uviedla, že argumenty českej národnostnej menšiny v neprospech možnosti uvádzania viacnásobnej identity sú racionálneho charakteru.

Ivan Mako, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- vyjadril podporu stanovisku Ábela Ravasza, splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity;
- uviedol, že je dôležité pripraviť sčítacích komisárov správnym spôsobom tak, aby boli schopní pomôcť občanom pri vyplňovaní dát o etnicite;

László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval o možnosti využitia určitých prostriedkov z Fondu na podporu kultúry národnostných menšín (ďalej len „fond“) na financovanie projektov týkajúcich sa sčítania 2021;
- taktiež uviedol dôležitosť angažovania sa mimovládnych a občianskych národnostných organizácií pri zabezpečení informovanosti príslušníkov národnostných menšín v súvislosti s touto otázkou.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- požiadal o zasielanie zápisníc z pracovných stretnutí expertnej pracovnej skupiny aj členom výboru vzhľadom na dôležitosť tejto témy;
- uviedol, že nemecká národnostná menšina nemá zatiaľ vyhranený názor na otázku možnosti prihlásenia sa k viacnásobnej identite, zároveň uviedol, že v niektorých obciach je počet členov karpatskonemeckého spolku aj desaťnásobne vyšší ako je oficiálny počet osôb prihlásených k nemeckej národnostnej menšine v danej obci. Táto disproporcia nastoľuje otázku, prečo tomu tak je, ktorou by sa mali experti zaoberať.

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- vyjadrila presvedčenie, že možnosť uvedenia viacnásobnej identity nijakým spôsobom negatívne neovplyvní financovanie kultúry národnostných menšín ani nezníži novo zistený počet príslušníkov národnostných menšín;
- ďalej uviedla, že ak sa počet príslušníkov národnostných menšín zmení, tak jedine pozitívne, čiže ich počet bude sumárne vyšší;
- ocenila fakt, že možnosť uvedenia viacnásobnej identity odstráni nutnosť označenia len jednej národnosti občanmi napriek tomu, že môžu vnútorne pociťovať blízkosť k viacerým národnostiam.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- súhlasil s vyjadrením tajomníčky výboru o dôležitosti toho, akým spôsobom sa budú výsledky zberu dát o etnicite využívať v praxi;
- podľa jeho názoru, ak by sa takýto spôsob zberu dát o etnicite vykonával aj v minulosti, mohli sa tým eliminovať aj problémy, ktoré sú dnes vo vnútri ukrajinskej národnostnej menšiny;
- taktiež súhlasil s argumentom ohľadom možnosti prihlásenia sa k viacerým identitám pre deti z etnicky zmiešaných manželstiev.

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- v reakcii na Pavla Bogdana uviedol, že žiaden vnútorný rozpor podľa jeho názoru nie je, a to vzhľadom na to, že ide o dve samostatné menšiny;
- v reakcii na Klaudia Szekeres požiadal o predloženie faktov, ktoré by potvrdili jej názor, že možnosť uvádzania viacnásobnej identity pomôže národnostným menšinám.

Ábel Ravasz, splnomocnenec vlády SR pre rómske komunity:

- k otázke Petra Medvid'a na uvedenie faktov podporujúcich pozitívnu skúsenosť s možnosťou prihlásenia sa k viacnásobnej identite uviedol, že takéto argumenty už boli spomenuté v rozprave a zopakoval argument týkajúci sa jazykových práv, ktoré sú jediným právom odvíjajúcim sa od počtu príslušníkov národnostnej menšiny. Podľa jeho názoru možnosť prihlásenia sa k viacnásobnej identite povedie k rozšíreniu možnosti používania jazykov národnostných menšín.

Stane Ribič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- podľa jeho názoru je lepším riešením prihlásiť sa len k jednej identite, ktorá je tomu ktorému občanovi najbližšia.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uzavrel rokovanie k tomuto bodu programu.

Bod č. 4 – Návrh nového rokovacieho poriadku VNMES

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril rokovanie k tomuto bodu programu;
- uviedol, že po schválení nového štatútu výboru na zasadnutí výboru 9. februára 2018 a jeho následným schválením radou vlády je nutné aktualizovať rokovací poriadok výboru;
- ďalej informoval, že sekretariát výboru prijal jednu písomnú pripomienku k návrhu nového rokovacieho poriadku od Hany Zelinovej, členky výboru za českú národnostnú menšinu;

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadala o odklad rokovania o návrhu nového rokovacieho poriadku a o prípadné hlasovanie o ňom formou per rollam vzhľadom na to, že členovia výboru nedostali finálne znenie nového štatútu po odsúhlasení radou vlády.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že štatút výboru bol pôvodne zaslaný na schválenie radou vlády avšak zasadnutie rady vlády sa do času zasadnutia výboru neuskutočnilo;
- ďalej informovala, že následne bol štatút výboru zaslaný rade vlády na schválenie procedúrou per rollam, ktorá bola ukončená 22. mája 2018, čiže len dva dni pred zasadnutím výboru. Sekretariát výboru dostal štatút podpísaný predsedom rady vlády v deň zasadnutia výboru a z dôvodu časovej tiesne nebolo možné tento podpísaný štatút zaslať členom výboru pred začiatkom zasadnutia výboru.

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že program zasadnutia už bol výborom schválený, avšak nebrání sa tomu, aby bol tento bod z rokovania stiahnutý a presunutý na ďalšie zasadnutie výboru.

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- súhlasila s návrhom Klaudie Szekeres ohľadne návrhu odložiť bod na ďalšie zasadnutie výboru alebo hlasovanie formou per rollam.

László Bukovszky, predseda výboru:

- navrhol, aby boli na tomto zasadnutí prediskutované pripomienky Hany Zelinovej a upravená verzia nového rokovacieho poriadku s už zapracovanými zmenami spolu aj s novým štatútom zaslaná členom výboru na schválenie formou per rollam.

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- navrhla, aby výbor schválil pracovnú verziu nového rokovacieho poriadku, ktorá bude zaslaná členom výboru na schválenie formou per rollam.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- súhlasila s návrhom podpredsedníčky výboru a požiadala Hanu Zelinovú o prezentovanie svojich pripomienok k návrhu rokovacieho poriadku.

- výbor prerokoval pripomienky podané Hanou Zelinou a schválil pracovnú verziu nového rokovacieho poriadku po zapracovaní niektorých uvedených pripomienok.

László Bukovszky, predseda výboru:

- požiadal o hlasovanie ohľadom pracovného návrhu nového rokovacieho poriadku po zapracovaní pripomienok Hany Zelinovej.

Za: 22

Proti: 0

Zdržal sa: 3

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že pracovný návrh nového rokovacieho poriadku bol prijatý.

Klaudia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadala o možnosť ponechania priestoru na zaslanie pripomienok k pracovnej verzii nového rokovacieho poriadku pred hlasovaním formou per rollam;

- tento návrh bol odsúhlasený predsedom výboru;

- členovia výboru sa dohodli na tom, že hlasovanie formou per rollam bude dva týždne po tom, ako im bude doručená finálna verzia nového štatútu a pracovný návrh nového rokovacieho poriadku.

Bod č. 5 – Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril rokovanie k tomuto bodu programu a dal slovo Barbare Illkovej, generálnej riaditeľke Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR (ďalej len „MZVaEZ SR“).

Barbara Illková, generálna riaditeľka Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu, MZVaEZ SR:

- na úvod predstavila Antona Jurkoviča, zamestnanca Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu, ktorý mal na starosti prípravu uvedeného materiálu a uviedla, že členovia výboru sa môžu na neho obrátiť v prípade otázok k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov (ďalej len „jazyková charta“);
- uviedla, že cieľom tohto bodu programu je oboznámiť členov výboru s tým, v akom štádiu sa nachádza príprava materiálu Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov (ďalej len „správa“);
- oboznámila členov výboru s postupom pri príprave správy aj so stručnou históriou predošlých správ;
- uviedla, že MZVaEZ SR je vo finálnom štádiu prípravy tohto veľmi obsiahleho dokumentu, ktorý detailne popisuje stav implementácie ustanovení jazykovej charty v Slovenskej republike;
- oboznámila členov výboru s metodikou, ktorá bola použitá pri tvorbe materiálu;
- informovala členov výboru o medzirezortnom pripomienkovom konaní, ktorým uvedený materiál prešiel. Taktiež informovala o tom, že Ministerstvo kultúry SR (ďalej len „MK SR“) vzneslo v tomto konaní dve zásadne pripomienky voči časti, ktorú pripravilo MV SR a k tomuto dňu sa nepodarilo dosiahnuť dohodu v tejto veci a bude to riešené formou rozporového konania;
- informovala o možnosti zasielania pripomienok k dokumentu do konca mája 2018;
- informovala, že správa bude predložená rade vlády na jej budúcom zasadnutí, ktoré bude 29. júna 2018 a následne bude predložená na rokovanie vlády ideálne pred začiatkom letných prázdnin;
- informovala, že správa, preložená do anglického jazyka, bude v septembri predložená príslušnému výboru v Rade Európy, kde sa s ňou oboznámia experti, ktorí následne navštívia Slovensku republiky a zástupcovia národnostných menšín budú mať možnosť sa s nimi stretnúť. Zhruba o rok bude výborom ministrov Rady Európy prijatá rezolúcia k tejto správe.
- požiadala o schválenie uznesenia, ktorým výbor správu vzal na vedomie.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval MZVaEZ SR za spracovanie správy a aj za to, že ÚSVNM bol prizvaný na spoluprácu pri tvorbe správy ako vecný gestor;

Kludia Szekeres, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadala o podanie informácie o rozporovom konaní k správe medzi MK SR a MV SR.

László Bukovszky, predseda výboru:

- podal informáciu o rozporovom konaní a dodal, že vyhodnotenie rozporového konania je verejný dokument dostupný na portáli SLOV – LEX k nahliadnutiu a sú v ňom uvedené všetky pripomienky tak zásadne, ako aj obyčajné;

Barbara Illková, generálna riaditeľka Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu, MZVaEZ SR:

- uviedla, že rokovania, ktoré prebiehajú v tejto veci medzi MZVaEZ SR, ÚSVNM, MK SR a MV SR sú konštruktívne a verí, že rozpor bude v priebehu niekoľkých dní vyriešený;

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že správa len konštatuje daný stav avšak odporúčania výboru expertov sa málokedy dostanú do praxe, aby došlo k zlepšeniu stavu, ktorý je podľa zástupcov národnostných menšín nedostatočný a položil otázku či sa táto situácia po tejto správe zmení.

Barbara Illková, generálna riaditeľka Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu, MZVaEZ SR:

- v odpovedi na otázku Pavla Bogdana uviedla, že je veľmi dôležité, aby sa členovia výboru stretli s expertmi Rady Európy a odovzdali im svoj pohľad na danú otázku vzhľadom na to, že správa je vládny materiál. Experti Rady Európy pri záverečných odporúčaníach čerpajú tak zo správy ako aj z informácií, ktoré im poskytnú zástupcovia národnostných menšín a ľudskoprávne organizácie, čiže referenčných zdrojov je viacero.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- vysvetlil, že problém nie je v tom, aby sa názor národnostných menšín dostal do odporúčaní, ale v tom, že slovenské štátne orgány tieto odporúčania nereflektujú. Ako príklad uviedol odporúčanie expertov ohľadom tlače národnostných periodík, ktoré by mali byť vydávané minimálne jedenkrát týždenne, avšak prax je taká, že financovanie tlačенých periodík je nedostatočná, a preto nie je možné túto periodicitu zabezpečiť.

Barbara Illková, generálna riaditeľka Sekcie medzinárodnoprávnej, konzulárnej a krízového manažmentu, MZVaEZ SR:

- uviedla, že výbor, ako kontrolný orgán uplatňovania jazykovej charty na Slovensku si môže určiť svoj vlastný mechanizmus na kontrolu plnenia odporúčaní výboru expertov a môže žiadať od zástupcov štátnych orgánov odpočet k daným odporúčaniam;

László Bukovszky, predseda výboru:

- ukončil rokovanie k tomuto bodu programu a požiadal členov výboru o hlasovanie o uznesení číslo 118 v znení: *Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o príprave materiálu Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike a, že Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike bude po jej finalizácii predložená na rokovanie Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.*

Hlasovanie o znení uznesenia č. 118:

Za: 25

Proti: 0

Zdržal sa: 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie č. 118 bolo schválené.

PRESTÁVKA

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril druhú časť zasadnutia výboru.

Bod č. 6. – Informácia o činnosti národnostných múzeí na Slovensku za rok 2017

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril bod 6 zasadnutia výboru a požiadal zástupkyňu Ministerstva kultúry SR (ďalej len „MK SR“) o podanie informácie k tomuto bodu programu;

Judita Trnovecová, zástupkyňa člena výboru za MK SR:

- prezentovala členom výboru komplexnú správu o činnosti národnostných múzeí za rok 2017 (pozri príloha č. 2).

Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- informoval členov výboru o stretnutí, ktoré sa uskutočnilo na pôde Slovenského národného múzea (ďalej len „SNM“) v novembri 2017. Stretnutia sa zúčastnili zástupcovia Okrúhleho stola Rusínov Slovenska (ďalej len „OSRS“); SVN, generálny riaditeľ SNM a taktiež riaditeľka Múzea rusínskej kultúry Prešov. Z tohto stretnutia vyplynuli 2 úlohy pre riaditeľku Múzea rusínskej kultúry Prešov. Jedna úloha bola splnená po termíne a druhá nebola splnená. Uviedol, že zástupcovia rusínskej národnostnej menšiny vyjadrili nespokojnosť s činnosťou múzea, či už sa to týka publikačnej činnosti alebo výstav. Veľkú nespokojnosť taktiež vyjadrili voči tomu, že priestory múzea sa prenajímajú na aktivity, ktoré nesúvisia s kultúrnou činnosťou napr. rokovania politických strán.

László Bukovszky, predseda výboru:

- potvrdil informácie, ktoré uviedol Ján Pilip a taktiež informoval o jeho stretnutí s veľvyslancom chorvátskej republiky, ktoré sa konalo v marci 2018. Na tomto stretnutí bola prerokovaná otázka aj Múzea kultúry Chorvátov na Slovensku v Devínskej Novej Vsi.

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru a členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- pripomenula, že pred piatimi rokmi bola prezentovaná prvá správa o stave národnostných múzeí a v tej dobe bola vznesená kritika stavu Múzea českej kultúry Bratislava, ktoré pracuje s minimálnym rozpočtom, v poddimenzovaných priestoroch a s najmenším počtom zamestnancov. Vyjadrila hlboké znepokojenie nad faktom, že aj po uplynutí tohto obdobia sa tento stav nezlepšil a Múzeum českej kultúry Bratislava má v porovnaní s ostatnými múzeami národnostných menšín najnižší rozpočet, najmenšie priestory a najnižší počet zamestnancov.

László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval, že od nástupu do funkcie SVNМ postupne navštevoval národnostné múzea;
- uviedol, že je jeho osobnou snahou zlepšiť stav týchto inštitúcií na základe požiadaviek národnostných menšín v spolupráci s členmi výboru;

Ivan Mako, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- požiadal Juditu Trnovcovú a vysvetlenie spôsobu, akým sa alokujú financie pre jednotlivé národnostné múzea;
- taktiež požiadal o informáciu či múzea pracujú na základe ročného plánu aktivít;
- požiadal predsedu výboru o jeho názor na spôsob, akým by mohol výbor ovplyvniť stav národnostných múzeí.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že dôvodom zaradenia tohto bodu programu do plánu činnosti výboru na rok 2018 je, aby sa zástupcovia národnostných menšín, ktorých sa táto otázka týka, mohli vyjadriť k situácii národnostných múzeí a zároveň, aby žiadali od kompetentných orgánov, v tomto prípade SNM a MK SR, zlepšenie stavu a riešenia problémov, s ktorými sa národnostné múzea zápasia;
- konštatoval, že zástupcovia menšín si sami musia určiť, akým spôsobom by mali tieto múzea prezentovať kultúru tej ktorej menšiny a zároveň dodal, že v niektorých múzeách je problémom financovanie a v niektorých odbornosť;
- uviedol, že SVNМ môže sprostredkovať legitímne požiadavky národnostných menšín zriaďovateľovi národnostných múzeí;
- navrhol zorganizovať okrúhly stôl v užšom formáte, na ktorom by bolo možné prediskutovať požiadavky zástupcov národnostných menšín s kompetentnými predstaviteľmi zriaďovateľa národnostných múzeí.

Hana Zelinová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- ocenila fakt, že sa otázka národnostných múzeí rieši na pôde výboru;
- uviedla, že štruktúra národnostných múzeí do značnej miery odráža aj históriu toho, ako tieto inštitúcie vznikali. Ako príklad uviedla Múzeum ukrajinskej kultúry Svidník, ktoré fungovalo ako samostatná inštitúcia, ktorá sa až neskôr včlenila do SNM. Avšak ďalšie múzea vznikali len ako oddelenia SNM alebo na zelenej lúke;
- taktiež uviedla, že pracovisko v Martine, kde sídlia národnostné múzea českej a rómskej kultúry, je limitované priestormi;
- spresnila, že všetky múzea pracujú na základe ročného plánu činnosti, ktorý sa schvaľuje v septembri pred daným kalendárnym rokom. Zároveň uviedla, že realizácia aktivít vo veľkej miere závisí od toho, či navrhované aktivity budú zaradené do zoznamu prioritných aktivít SNM;
- súhlasila s návrhom predsedu výboru, aby sa uskutočnilo spoločné stretnutie medzi predstaviteľmi národnostných menšín a riaditeľmi národnostných múzeí, na ktorom by zástupcovia národnostných menšín mohli prezentovať sumár požiadaviek na zlepšenie stavu národnostných múzeí, či už po finančnej alebo personálnej stránke. Navrhla, aby sa tieto požiadavky neskôr tlmočili MK SR prostredníctvom generálneho riaditeľa SNM.

Judita Trnecová, zástupkyňa člena výboru za MK SR:

- uviedla, že otázka financovania múzeí je veľmi zložitá. Riešením by mohlo byť spolufinancovanie prostredníctvom projektov mimovládnych organizácií s podporou fondu.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- podľakoval SVNM za otvorenie otázky Múzea chorvátskej kultúry v Devínskej Novej Vsi aj na úrovni veľvyslanca Chorvátskej republiky a uviedol, že by privítal iniciovanie ďalšieho stretnutie aj s predstaviteľmi obce v tejto veci;
- upozornil na ďalší problém zaznamenaný v múzeu ktorým je, že ani jeden zo zamestnancov múzea nehovorí chorvátskym jazykom. Podľa jeho názoru by aspoň jeden zamestnanec mal vedieť po chorvátsky tak, ako je tomu napr. v Múzeu slovenskej kultúry v Chorvátsku, kde všetci zamestnanci múzea hovoria slovenským jazykom.

Peter Medvid', člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že priestory v ktorých sídli Múzeum rusínskej kultúry Prešov sú nevyhovujúce, pričom však v správe MK SR nie je uvedené žiadne riešenie;
- podľakoval predsedovi výboru za jeho osobnú angažovanosť v tejto otázke.

Dagmar Takáčová, podpredsedníčka výboru a členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pripomienku JUDITY Trnecovej zástupkyne MK SR o možnosti spolufinancovania činnosti národnostných múzeí formou projektov financovaných fondom uviedla, že takýmto spôsobom nie je možné riešiť materiálnu podstatu problému Múzea českej kultúry alebo aj iných múzeí ako sú napríklad malé a nevyhovujúce priestory, v ktorých tieto múzeá sídlia.

László Bukovszky, predseda výboru:

- súhlasil s poznámkou podpredsedníčky výboru a uviedol, že tretí sektor nemôže suplovať úlohu štátu.

Edit Bauer, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- konštatovala, že správa MK SR o činnosti národnostných múzeí na Slovensku za rok 2017 otvorila mnoho otázok, na ktoré neuvádza odpovede;
- podľa jej názoru základná otázka celej problematiky je, na akom princípe sú národnostné múzeá organizované. Ťažko sa dá očakávať, aby národnostné menšiny ovplyvňovali ich činnosť keďže nie sú ani zriaďovateľmi ani prevádzkovateľmi týchto inštitúcií a nemajú žiadne právomoci pre ovplyvňovanie činnosť múzeí;
- konštatovala, že v tejto otázke nemôže ani výbor ani občianske združenia suplovať úlohu štátu;
- ďalej konštatovala, že pri otázke národnostných múzeí sa otvára ďalšia zásadná otázka účinnosti práva na účinnú participáciu národnostných menšín vo všeobecnosti.
- uviedla, že je nutné, aby sa diskusie o tejto otázke zúčastnil tak generálny riaditeľ SNM, ako aj riaditelia národnostných múzeí keďže sú zodpovední za stav, v akom sa národnostné múzeá nachádzajú;
- taktiež sa pozastavila nad obrovskými disparitami vo financovaní národnostných múzeí;

- podporila návrh predsedu výboru na zorganizovanie samostatného pracovného stretnutia za prítomnosti generálneho riaditeľa SNM a riaditeľov národnostných múzeí, aby bolo možné dosiahnuť posun v riešení problémov, s ktorými zápasia národnostné múzeá už dlhé obdobie;
- ako jedno z riešení navrhla zriadenie správnych rád pre jednotlivé národnostné múzeá, ktorých členmi by boli zástupcovia danej menšiny;
- v závere označila stav, v akom sa národnostné múzeá nachádzajú, za neakceptovateľný.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že na stretnutí so zástupcami OSRS a riaditeľom SNM bola otvorená aj otázka zriadenia Odbornej rady múzea, na základe ktorej dostala riaditeľka Múzea rusínskej kultúry Prešov úlohu zrušiť existujúcu odbornú radu a navrhnúť nových členov tejto rady. Napriek tomu, že takáto rada nemôže ovplyvniť financovanie alebo personálne vybavenie týchto inštitúcií, môže navrhnúť stratégiu činnosti danej inštitúcie tak, aby odzrkadľovala požiadavky danej menšiny.
- navrhol výboru, aby prijalo uznesenie, ktorým poverí predsedu výboru na zorganizovanie okrúhleho stola v septembri 2018, na ktorom sa zúčastní generálny riaditeľ SNM, riaditelia národnostných múzeí a jeden zástupca každej národnostnej menšiny, ktorej sa to týka.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla znenie uznesenia č. 119, na ktorom sa výbor dohodol: *Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o činnosti národnostných múzeí na Slovensku za rok 2017 a poveruje predsedu výboru pre národnostné menšiny, aby zorganizoval pracovné stretnutie s riaditeľmi národnostných múzeí, generálnym riaditeľom Slovenského národného múzea a zástupcom Ministerstva kultúry SR za účasti zástupcov národnostných menšín, ktoré majú múzeá, v treťom štvrtroku 2018.*

László Bukovszky, predseda výboru:

- ukončil rokovanie k tomuto bodu programu a požiadal členov výboru o hlasovanie o uznesení v uvedenom znení.

Hlasovanie o znení uznesenia č. 119:

Za: 20
Proti: 0
Zdržal sa: 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie č. 119 bolo schválené.

Bod č. 7 – Informácia o činnosti Fondu na podporu kultúry národnostných menšín

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril rokovanie bodu programu a privítal riaditeľa fondu Norberta Molnára, ako aj Igora Turuka a Évu Hortai, členov dozornej komisie fondu.
- odovzdal slovo riaditeľovi fondu, aby prezentoval výboru informáciu k predmetnému bodu programu.

Norbert Molnár, riaditeľ Fondu na podporu kultúry národnostných menšín:

- prezentoval výboru správu o činnosti fondu (pozri príloha č.3).

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval riaditeľovi fondu a otvoril rozpravu k tomuto bodu programu.

Radovan Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- požiadal riaditeľa fondu o informáciu, kedy budú zaslané zmluvy tým organizáciám, ktoré upravili rozpočet svojich projektov podľa rozhodnutia.

Norbert Molnár, riaditeľ Fondu na podporu kultúry národnostných menšín:

- informoval, že ako náhle budú schémy štátnej pomoci zverejnené v obchodnom vestníku, začnú sa posilať zmluvy tým žiadateľom, ktorí majú upravené rozpočty.

Dagmar Takácsová, podpredsedníčka výboru a členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že pri úprave rozpočtu vznikol technicky problém a nebolo možné sa dostať do časti „Komentár k štruktúrovanému rozpočtu“ a požiadala riaditeľa fondu o preverenie tejto chyby prostredníctvom pracovníkov fondu.

Norbert Molnár, riaditeľ Fondu na podporu kultúry národnostných menšín:

- uviedol, že schéma štátnej pomoci sa týka asi 30 projektov a zmluvy sa začnú podpisovať a posilať žiadateľom v priebehu niekoľkých dní;
- prisľúbil, že sa bude informovať o technickom probléme v časti systému tak, ako to uviedla Dagmar Takácsová.

László Bukovszky, predseda výboru:

- požiadal Igora Turuka a Évu Hortai, členov dozornej komisie fondu, aby v krátkosti prezentovali svoje skúsenosti ohľadom práce v dozornej komisii fondu.

Igor Turuk, člen dozornej komisie fondu:

- uviedol, že dozorná komisia fondu sa pravidelne stretáva a žiadna činnosť komisie nebola v rozpore so zákonom o fonde,
- v súvislosti s medializáciou činnosti komisie uviedol, že tak odbornosť, ako aj kvalita schválených projektov bola v súlade so zákonom o fonde;

László Bukovszky, predseda výboru:

- navrhol, aby sa členovia dozornej komisie fondu zúčastňovali zasadnutia výboru dva krát do roka, a to vždy na začiatku roka po zverejnení výziev fondu a na konci roka.

Norbert Molnár, riaditeľ Fondu na podporu kultúry národnostných menšín:

- v súvislosti s medializáciou práce odborných rád uviedol, že táto sa týkala len jednej z odborných rád národnostných menšín. K práci ostatných odborných rád nebol zaznamenaný žiaden podnet alebo sťažnosť;

- ďalej uviedol, že menovaním nových členov odbornej rady vyššie spomenutej národnostnej menšiny sa práca fondu stabilizuje a odstraňujú sa akékoľvek ďalšie pochybnosti ohľadom odbornosti fondu;
- informoval, že koordinačná rada rómskej národnostnej menšiny sa zíše v lete a vypracuje nové zásady práce, ktoré zabezpečia transparentnosť práce rady.

László Bukovszky, predseda výboru:

- podĎakoval Norbertovi Molnárovi za informáciu a požiadal členov výboru o hlasovanie o uznesení k tomuto bodu programu v znení: *Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o činnosti Fondu na podporu kultúry národnostných menšín.*

Hlasovanie o znení uznesenia č. 120:

Za: 17
Proti: 0
Zdržal sa: 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie č. 120 bolo schválené a ukončil rozpravu k tomuto bodu programu.

Bod č. 8 – Informácia o plnení Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020

László Bukovszky, predseda výboru:

- otvoril rokovanie k tomuto bodu programu a požiadal tajomníčku výboru o podanie informácie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o postupe plnenia Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020 (pozri prílohu č. 4).

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že prvý cieľ Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020 je podľa jeho názoru najdôležitejším cieľom. V tejto súvislosti informoval, že bola vykonaná revízia personálneho zloženia poradnej skupiny k tomuto cieľu a bola vytvorená nová neformálna pracovná expertná skupina. Táto skupina absolvovala prvé pracovné stretnutie, na ktorom sa dohodla pracovná stratégia;
- podĎakoval rómskej, rusínskej a maďarskej národnostnej menšine za ich aktívnu spoluprácu pri napĺňaní tejto úlohy;
- objasnil, že jeho zámerom je v druhej polovicu roka 2018 predstaviť národnostným menšinám pracovný návrh novej legislatívnej úpravy, ktorá bude komplexným spôsobom riešiť postavenie a práva národnostných menšín;

- ďalej informoval, že zriadil poradnú jazykovú skupinu pre päť jazykov a to rómsky, maďarský, nemecky, rusínsky a ukrajinsky jazyk. Poradné skupiny pracujú na prekladoch základných právnych noriem a tieto preklady budú zverejnené na portáli Slov-lex. Taktiež pracujú na ďalších prekladoch, ktoré sa využívajú pri komunikácii s inštitúciami a orgánmi štátnej správy ako napríklad Finančná správa SR a ďalšie;
- požiadal výbor o hlasovanie o uznesení č. 121 k tomuto bodu programu v znení: *Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o plnení Akčného plánu ochrany práv osôb k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020.*

Hlasovanie o znení uznesenia č. 121:

Za: 17
Proti: 0
Zdržal sa: 0

László Bukovszky, predseda výboru:

- konštatoval, že uznesenie č. 121 bolo schválené a ukončil rozpravu k tomuto bodu programu.

Bod č. 9 Rôzne – Informácia o aktivitách splnomocnenca v oblasti aplikácie jazykových práv príslušníkov národnostných menšín v SR

László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval výbor o výsledkoch rokovaní so zástupcami obchodných reťazcov o vizuálnej dvojjazyčnosti a uviedol, že výsledky týchto rokovaní sú už zavedené v praxi na južnom Slovensku, konkrétne v predaniach Lidl, Kaufland a Coop Jednota;
- taktiež informoval o rokovaní so zástupcami Slovenskej pošty, a. s. v rovnakej súvislosti a uviedol, že v prípade Slovenskej pošty, a. s., sa pôjde o jazykové mutácie písomností pošty v štyroch jazykoch: maďarskom, rusínskom, ukrajinskom a nemeckom;
- informoval o pracovnom stretnutí s majiteľom e-shopu so spotrebnou elektronikou Andrea Shop, ktorý prisľúbil spoluprácu v tejto otázke;
- informoval o pracovnom stretnutí so zástupcami MV SR s tým, že tieto rokovania budú pokračovať stretnutím s generálnym riaditeľom Sekcie verejnej správy;
- informoval o sérii pracovných stretnutí so zástupcami Prezídia policajného zboru SR v súvislosti s novelou vyhlášky MV SR č. 9/2009 Z. z., ktorým sa vykonáva Zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktoré obsahujú textové informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR s cieľom umožnenia aplikácie tej časti zákona 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín, ktoré sa týkajú tejto vyhlášky. Informoval, že táto otázka sa bude riešiť formou vydania špeciálneho pokynu Prezídia policajného zboru SR a následne budú rokovania pokračovať na okresných a krajských úrovniach;
- ďalej informoval o sérii rokovaní so zástupcami Úradu metrológie, normalizácie a skúšobníctva SR v súvislosti s aplikáciou zákona 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín pri tabuliach týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR. Uviedol, že aj v tomto prípade sa táto otázka bude riešiť pravdepodobne

formou metodického pokynu prípadne interným nariadením, tak, aby bola zabezpečená vizuálna dvojjazyčnosť týchto tabúl v piatich jazykoch;

- informoval o rokovaní s veľvyslancom Chorvátskej republiky a v tejto súvislosti informoval o spoločných rokovaníach so starostami obcí Chorvátskeho Grobu a Jaroviec, k zabezpečeniu zavedenia vyučovania Chorvátskeho jazyka v školách týchto obcí;

- ďalej informoval o pracovnom stretnutí s generálnym riaditeľom Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v súvislosti so zabezpečením označenia okresných úradov práce, sociálnych vecí a rodiny v jazyku národnostných menšín a uviedol, že táto dvojjazyčnosť by mala byť uvedená do praxe do konca júna 2018;

- ďalej podal výboru informáciu o pracovnom stretnutí so zástupcami Štátnej veterinárnej a potravinovej správy SR a uviedol, že aj v tomto prípade budú okresné pobočky tejto organizácie verejnej správy označené aj v jazyku národnostných menšín do konca júna 2018;

- informoval o pracovnom stretnutí s Vysokým komisárom OBSE pre národnostné menšiny Lambertom Zannierim;

- na záver informoval o prebiehajúcich rokovaníach s dopravným podnikom ARRIVA v súvislosti so zabezpečením dvojjazyčného vizuálneho označenia zastávok;

Bod č. 9 Rôzne – Informácia o procese prípravy Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2017 – 2018

László Bukovszky, predseda výboru:

- v súvislosti s týmto bodom programu predseda výboru uviedol, že hlavná štruktúra Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území SR za obdobie rokov 2017 – 2018 je pripravená a v najbližšom čase bude schválená;

- informoval, že aj tento rok budú na obce a orgány miestnej štátnej správy zaslané dotazníky;

- ďalej uviedol, že správa bude obsahovo širšia než v predošlých rokoch, a to v súlade s Chartou regionálnych alebo menšinových jazykov;

- informoval, že má záujem o zaradenie do plánu činnosti výboru na rok 2019 povinnosť zástupcov štátnej správy a jednotlivých ministerstiev, ktorí sú členmi výboru na predloženie odpočtu činnosti ich rezortov v súvislosti s odporúčaniami výboru expertov Rady Európy;

- otvoril rokovanie k tomuto bodu programu.

Tibor Tóth, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadal o zaslanie pozvánky pre zástupcov Štátneho pedagogického ústavu SR na ďalšie zasadnutie výboru v súvislosti s vydaním učebnej pomôcky „Zoznámme sa národnostné menšiny“, aby podali informácie, v akom štádiu sa nachádza tvorba tohto materiálu. Vzhľadom na to, že na webovej stránke sa ešte v decembri roku 2017 uvádzala informácia o ukončení práce expertnej skupiny k tejto publikácii, napriek tomu táto učebná pomôcka do dnešného dňa nie je zavedená v praxi.

Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že zástupcovia rusínskej národnostnej menšiny majú výhrady voči niektorým textom tejto učebnej pomôcky, ktorá podľa ich názoru používa výrazy, ktoré nie sú v súlade s legislatívou SR;

- kriticky sa vyjadril k tomu, že Slovenské národné divadlo požadovalo komerčný poplatok za prenájom priestorov pre vystúpenie umeleckého súboru prezentujúceho kultúru rusínskej národnostnej menšiny. V tejto súvislosti požiadal MK SR, ako zriaďovateľa SND, o poskytnutie pomoci rusínskym ale aj iným umeleckým súborom reprezentujúcim kultúru národnostných menšín, aby mohli prezentovať svoj kultúrno-umelecký program aj v priestoroch Slovenského národného divadla.

László Bukovszky, predseda výboru:

- informoval, že na základe stretnutia s predstaviteľmi ŠPÚ, má informáciu o pozastavení práce na tomto dokumente z dôvodu nedosiahnutia dohody s autormi jednotlivých textov. Ďalej uviedol, že ŠPÚ uvažuje o sprístupnení materiálu len v elektronickej podobe na webovej stránke ústavu.

Silvia Galyasová, zástupkyňa člena výboru za Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- uviedla, že autori majú termín do konca júna 2018, aby zapracovali pripomienky Slovenskej akadémie vied, následne bude materiál zaslaný výboru na schválenie.

László Bukovszky, predseda výboru:

- vyjadril nádej na dosiahnutie dohody medzi autormi textu pomôcky a Slovenskou akadémiou vied tak, aby bolo možné tento dokument zaviesť do praxe.

Klaudia Szekers, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadala o vysvetlenie, podľa akého kľúča sú menené tabule s označením názvu obce v jazyku národnostných menšín.

László Bukovszky, predseda výboru:

- uviedol, že táto výmena neprebíha plošne ale tak, ako je to u všetkých ostatných dopravných značkách. Sú vymieňané priebežne podľa potreby.

László Bukovszky, predseda výboru:

- poďakoval členom a členkám VNMES za účasť a uzatvoril zasadnutie výboru.

V Bratislave 27. jún 2018

Vyhotovila: PhDr. Alena Kotvanová
tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

Schválil: PhDr. László Bukovszky
splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny,
predseda Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny